



ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION

DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148



Saint Joseph Parish
 820 14th St.,
 Office: 2312 Newburg Rd.,
 Fortuna, CA 95540
 Fax: 707 725-1149
 Email:
stjosephchurch@suddenlink.net



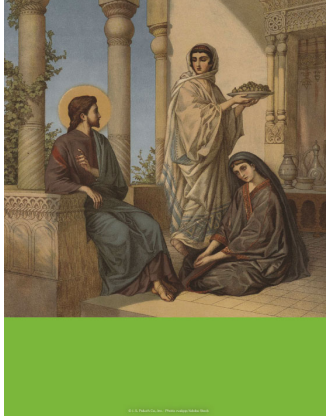
Saint Patrick Mission
 690 Pershing St.,
 Loleta, CA 95551
 Fax: 707 725-1149
 Website:
www.saintjoeparish.org



JULY 17, 2022 SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

It is [Christ] whom we proclaim, admonishing everyone and teaching everyone with all wisdom, that we may present everyone perfect in Christ. — Colossians 1:28b
 Ese mismo Cristo es el que nosotros predicamos cuando corregimos a los hombres y los instruimos con todos los recursos de la abiduría, a fin de que todos sean cristianos perfectos. — Colosenses 1:28b

Saturday: 5:00pm
Sunday: (Loleta) 8:00am
 10:00am
Monday—Friday: 12:00pm
Wednesday: Traditional Mass 5:00pm
Thursday: Holy Hour 6:30pm
 Confessions 6:30pm
Saturday: Confessions 4:30pm
FIRST FRIDAY: 12:30pm



Domingo: 12:00pm
Lunes: Rosario 7:00pm
Miércoles: Misa Traditional 5:00pm
 Grupo de Oración 7:00pm
Jueves: Hora Santa 6:30pm
 Confesiones 6:30pm
 Misa 7:15pm
Sábado: Confesiones 4:30pm
VIERNES PRIMERO 8:30 pm

PRAYER AND SERVICE

How do we bring balance and joy to our lives of prayer and service to our loving God?
 In the Gospel today, Jesus tells Martha that her concern about doing the right thing as dictated by Jewish tradition might not be the best use of her energies. Her sister, Mary, who sits in rapt attention at Jesus' feet, should not be rebuked. Is Jesus trying to show Martha that she needs to make time for her spiritual nourishment?
 Abraham and Sarah in the first reading seem to be just like Martha. And yet Abraham's eager welcome and joyful serving of his "visitors" seems almost spiritual. How like Paul, in the second reading, rejoicing in his service to the gospel!
 We hear in the psalm that those who do justice will live in the Lord's presence. Prayer and service—what greater joy could there be?
 Copyright © J. S. Paluch Co.

LA ORACIÓN Y EL SERVICIO

¿Cómo podemos dar alegría y balance a nuestras vidas de oración y servicio a nuestro Dios amoroso?
 En el Evangelio de hoy, Jesús le dice a Marta que su preocupación por hacer lo correcto, como lo ordena la tradición judía, podría no ser el mejor uso de sus energías. Su hermana María, que atraída se sienta a los pies de Jesús, no debe ser reprendida. ¿Está Jesús tratando de mostrar a Marta que debe dedicar más tiempo a su alimentación espiritual?
 En la primera lectura, Abraham y Sara parecen ser como Marta. Y, sin embargo, la bienvenida entusiasta y atención alegre de Abraham a sus "visitantes" parecen casi espiritual. En la segunda lectura, Pablo se regocija en su servicio al Evangelio.
 Escuchamos en el salmo que los que hacen justicia vivirán en la presencia del Señor. La oración y el servicio, ¿qué mayor alegría puede haber?
 Copyright © J. S. Paluch Co.

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting covidinfo@co.humboldt.ca.us or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con covidinfo@co.humboldt.ca.us o llamando al 707-441-5000.

Mass Intentions

Intenciones de Misa

Saturday, July 16
5 PM

Sunday, July 17

10 AM +Joseph Michlig

12 PM +Zeferino Matias Cruz

+Vicente Herrera y Vicente
Herrera Jr.

+Ma. Del Refugio Morales

+Teresa Martinez

Monday, July 18

12 PM

Tuesday, July 19

12 PM

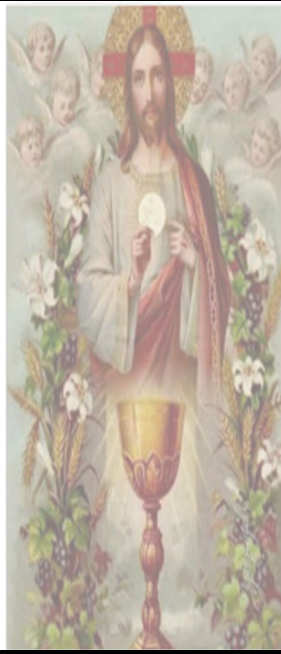
Wednesday, July 20

12 PM

Thursday, July 21

Friday, July 22

12 PM



Pray for...

Oremos por...

Kady Dunleavy, Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green., Virgil Ferrar, Adelia Maciel, Dan Lytle, Phil Scott, Mary Salazar

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Monday: St. Camillus de Lellis

Wednesday: St. Apollinaris

Thursday: St. Lawrence of Brindisi

Friday: St. Mary Magdalene

Saturday: St. Bridget of Sweden; Blessed Virgin Mary

Domingo: Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: San Camilo de Lelis

Miércoles: San Apolinario

Jueves: San Lorenzo de Brindisi

Viernes: Santa María Magdalena

Sábado: Santa Brígida de Suecia; Santa María Virgen

READINGS FOR THE WEEK

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Tuesday: Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85:2-8; Mt 12:46-50

Wednesday: Jer 1:1, 4-10; Ps 71:1-4a, 5-6ab, 15, 17; Mt 13:1-9

Thursday: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 26:6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Friday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Saturday: Jer 7:1-11; Ps 84:3-6a, 8a, 11; Mt 13:24-30

Sunday: Gen 18:20-32; Ps 138:1-3, 6-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13

Lunes: Miq 6:1-4, 6-8; Sal 50 (49):5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Martes: Miq 7:14-15, 18-20; Sal 85 (84):2-8; Mt 12:46-50

Miércoles: Jer 1:1, 4-10; Sal 71 (70):1-4a, 5-6ab, 15, 17; Mt 13:1-9

Jueves: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Sal 26 (25):6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Viernes: Cant 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Sábado: Jer 7:1-11; Sal 84 (83):3-6a, 8a, 11; Mt 13:24-30

Domingo: Gen 18:20-32; Sal 138 (137):1-3, 6-8; Col 2:12-14; Lc 11:1-13

Please use caution using the ramp handrail as it needs to be welded back in place following the repair of the cross and steeple.

Please pray for Fr. Eddie as he has surgery on July 25. We pray for his speedy recovery.

PRAY DAILY

Each Christian needs half an hour of prayer each day, except when we are busy; then we need an hour.

—St. Francis de Sales

REZA A DIARIO

Todo cristiano necesita media hora de oración al día, excepto cuando está ocupado; en este caso, necesita una hora.

—San Francisco de Sales

LATIN MASS

The Traditional Latin Mass is held each Wednesday at 5 PM in the Church. All are invited to attend.

Pregnancy Care Center of the North Coast

721 7th St Suite A, Eureka CA 95501

(707) 442-2345

pccureka.org

Support for you during pregnancy and beyond.

No appointment is necessary.

24 hour line - (800) 712-4357

Open—Tuesday - Thursday: 10 am - 3 pm



J. Rophe Medica

State Licensed Medical Facility

1626 Myrtle Ave. Suite C, Eureka, CA 95501

(707)444-0423

jrophemedical.org

For free and confidential pregnancy medical help

pregnancy testing, ultrasounds, information, education and more.

Make an appointment—walk-ins welcome

Open Monday - Thursday: 10 am - 4 pm



Centro de Cuidado del Embarazo de la Costa Norte

721 7th St, Suite A, Eureka CA 95501

(707) 442-2345

pccureka.org

Apoyo durante y más allá del embarazo.

No necesita hacer cita.

Linea de ayuda las 24 horas- (800) 712-4357

Abierto: Lunes - Jueves 10 am - 3 pm

OREMOS TODOS LOS DIAS, LA ORACION PARA ESTOS TIEMPOS

LET US PRAY THE DAILY PRAYER FOR OUR TIME

Dios Padre Todopoderoso: En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.

Father, Almighty God: In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Uncction, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.

PRAYER OF THE WEEK
Sixteenth Sunday in Ordinary Time
Show favor, O Lord, to your servants and mercifully increase the gifts of your grace, that, made fervent in hope, faith and charity, they may be ever watchful in keeping your commands. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

REFLECTIONS ON READINGS
July 17, 2022

REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS
17 de julio de 2022

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Is it possible to listen to the Gospel story about Mary and Martha without immediately “hearing between the lines” as Martha mutters to herself, “Why do I have to do all the work around here?” Or without always feeling the sting of Jesus’ gentle reprimand of Martha? Without slotting our friends into either the “Martha” or “Mary” column? Without quickly “translating” the story into a lesson about the value of listening over action? Interestingly, Mary never says a word in this story. All of the dialogue is between Jesus and Martha. The importance of first listening to Jesus is, without a doubt, essential to discipleship. We need to be deeply rooted in the Word of God if we want to spread the Good News and stand firm in time of trial or temptation. Yet what does that mean when guests need to be fed?



Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

¿Es posible escuchar el relato evangélico sobre María y Marta sin “oír entre líneas” inmediatamente cuando Marta murmura para sí misma: “¿Por qué tengo que hacer yo todo el trabajo aquí?” ¿O sin sentir siempre el aguijón de la suave reprimenda de Jesús a Marta? ¿Sin encasillar a nuestros amigos en la columna de “Marta” o “María”? ¿Sin “traducir” rápidamente la historia en una lección sobre el valor de la escucha sobre la acción? Curiosamente, María

nunca dice una palabra en esta historia. Todo el diálogo es entre Jesús y Marta. La importancia de escuchar primero a Jesús es, sin duda, esencial para el discipulado. Necesitamos estar profundamente arraigados en la Palabra de Dios si queremos difundir la Buena Nueva y mantenernos firmes en tiempos de prueba o tentación. Sin embargo, ¿qué significa eso cuando los invitados necesitan ser alimentados?

WHEN WORK BECOMES OUR PRAYER

We know that hospitality to strangers was a central value in the cultural world of Jesus. Abraham’s welcome of the three strangers at his tent was expected protocol for the time. Sarah’s meal-making for the unexpected guests is blessed with welcome news of a son—and the keeping of God’s promise to Abraham. Immediately before the Mary and Martha story in the Gospel of Luke is the story of the Good Samaritan. That parable is unwavering about the importance of action—of going out of our way for others. In the Abraham and the Good Samaritan stories, action predominates. Yet in the next chapter of Luke when a woman in the crowd shouts out, “Blessed is the womb that carried you . . .” Jesus responds, “Rather, blessed are those who hear the word of God and observe it.” Hymnwriter Herman Stuempfle expresses well the relationship between action and contemplation when he writes that we thank the Lord both for quiet time and for the Word that accompanies us in our work and helps make that work a prayer.

CUANDO EL TRABAJO SE CONVIERTE EN NUESTRA ORACIÓN

Sabemos que la hospitalidad con los extranjeros era un valor central en el mundo cultural de Jesús. La acogida de Abraham a los tres forasteros en su tienda era el protocolo esperado para la época. La preparación de la comida por parte de Sara para los invitados inesperados fue bendecida con la grata noticia de un hijo, y el cumplimiento de la promesa de Dios a Abraham. Inmediatamente antes de la historia de María y Marta en el Evangelio de Lucas está la historia del Buen Samaritano. Esa parábola es inquebrantable en cuanto a la importancia de la acción, de desviarse de nuestro camino por los demás. En las historias de Abraham y del Buen Samaritano predomina la acción. Sin embargo, en el siguiente capítulo de Lucas, cuando una mujer de la multitud grita: “Bendito sea el vientre que te llevó . . .” Jesús responde: “Más bien, dichosos los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen”. El cantautor Herman Stuempfle expresa bien la relación entre acción y contemplación cuando escribe que agradecemos al Señor tanto el tiempo de silencio como la Palabra que nos acompaña en nuestro trabajo y ayuda a hacer de ese trabajo una oración.

Today’s Readings: Gn 18:1–10a; Ps 15: 2–3, 3–4, 5; Col 1:24–28; Lk 10:38–42

Lecturas de hoy: Gn 18:1–10a; Sal 15 (14): 2–3, 3–4, 5; Col 1:24–28; Lc 10:38–42

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approval.

ORACIÓN DE LA SEMANA
Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario
Sé propicio, Señor, con tus siervos y multiplica, bondadoso, sobre ellos los dones de tu gracia, para que, fervorosos en la fe, la esperanza y la caridad, perseveren siempre fieles en el cumplimiento de tus mandatos. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

Month of July
+ Let us pray for F.M. and Mary Friedenbach
Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

Mes de Julio
◆ Oremos por F.M. and Mary Friedenback
El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz. Amén.

July 3--\$1,639
Peter’s Pence--\$484
July 10--pending
AMA 2022--as of June 30--\$14, 151#

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/myCA



Business Products
425 N. Fortuna Blvd.
(707) 725-6542
horizonbusinessproducts.com
horizonbusinessproducts.biz

Goble's Fortuna Mortuary

560 12th Street

725-2294

Our Family Serving Your Families

License # FD-697

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your **FAITH ON A JOURNEY.**
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

UNITED UNITED Van Lines
Humboldt Moving & Storage Co.
Local/Long Distance
Packing/Storage
FREE ESTIMATES
1433 Broadway • 443-7369

KNIGHTS OF COLUMBUS
"Experience of a Lifetime"
For Membership Information
725-9608

See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Protecting **Seniors** Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!



email: RushT@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call Traci Rush

925.239.1401

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! **800.809.3352**

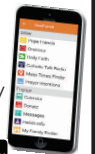
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download on the App Store
GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com